

वैलिव ज्ञान करव

वेताल पच्चीसी : कथा सरित सागरुक अख हिस्सु

मूल लेखक : सोमदेव पंडित

Story - 1



अनुवाद : म.क.रैना, मुम्बई

वेताल पच्चीसी : कथा सरित सागरुक अख हिसु

मूल लेखक : सोमदेव पंडित

अंग्रीज्य अनुवाद : सी.एच.टावनी तु एन.एम.प्यंजर

कॉशुर अनुवाद : म.क.रैना, मुम्बई

ग्वडुनिच कथ

राजकुमार तु कॉरीगरु संज कूर

राजु त्रिविक्रमसेनन थँव यि लाश, यथ मंज वेताल चामुत ओस, पनुनिस फेकिस प्यठ तु ह्योतुन कदम द्युन। लाशि अंदर बिहिथ वेतालन वोनस, 'राजु, सफर छुय स्यठाह। थकुन चँलुरावनु खॉतरु बोजुनावथ बु अँकिस राजकुमारु संज दँलील। वारु बोज।

अख शहर छु। अथ छु वारानसी नाव। अति छु भगवान शिवु सुंद वास। अति छि बेयि ति पवित्र आत्मायि रोजान तु यि शहर छु खास कॉलास पर्वत हू बासान। गंगा नदी छि अथ निशी वसान। बासान छु जन तु स्व अमि शहरकि हट्युक हार छि। अथ शहरस मंज ओस प्रानि जमानु अख राजु रोजान यस प्रतापमुक्त नाव ओस। तँम्य राजन ऑस्य पनुन्य दुशमन तु तिहुंघ परिवार तिथय पॉठ्य खत्म कॅर्यमुत्य यिथुपॉठ्य नार जंगुलस छु खत्म करान। राजस ओस अख नेचुव यस वज्रमुक्त नाव ओस। वज्रमुक्त ओस शक्लि नुंदबोन तु स्यठाह ताकतवर। राजकुमारस ओस अख दोस यस बुद्धि नाव ओस। बुद्धि, युस अतिकिस अँकिस वँजीरु सुंद दाना नेचुव ओस, ओस राजकुमारस पनुनि जुव खोतु ति टोठ।'

अकि दूह गव राजकुमार पनुनिस यारस सुत्य शिकार करनि। सुहन हुंद शिकार करान करान वॉत्य तिम अँकिस बँडिस जंगुलस मंज। जंगल ओस गोन, लंजन ऑस पोशि फुलय तु तिमन प्यठ आस कुक्यलि ख्वश यिवनि बोलि करान।

अँकिस जायि वुछ तिमव अख बोड सर, त्यूत बोड, ज़न तु ब्याख समंदर ओस। सरस मंज़ ऑस्य वारयाहन रंगन हुंघ पम्पोश फॅल्यमुत्य। यिमनुय पम्पोशन मंज़ वुछ तिमव अख हुस्नुच परी खसु पनुन्यन च्वंज़न सुत्य तोर श्रान करनि ऑस आमुच। तसुंदि हुस्नुक्य गहा ऑस्य पूर सरस प्यठ प्यवान तु तथ मॉर्यमौद बनावान। स्व ऑस ज़ूनि हुंदि खोतु ख्वश-शकील तु सफेद पम्पोश ऑस्य बासान ज़न तु तस निशि शर्मदु। राजकुमारन होर पनुन दिल तस निश। तस लजि अँछ दरस। सु ओस अँमिस पॅरी मुतलक सौंचानुय ज़ि तमि लोग अथव सुत्य तस कुन क्याहताम इशारु करुन। शायद ऑस स्व तस इशारव सुत्य हावान ज़ि बु क्वसु छस तु कति प्यठ छस आमुच। तमि कोड पनुनि पोशि मालि मंज़ अख पम्पोश तु लोगुन सु पनुनिस कनस सुत्य। पतु रूज़ स्व तथ वारयाहस कालस ज़न वुठान तु दंत-पात्र याने दंदन हुंद अख ज़ेवर बनावान। पतु कोड तमि पोशि मालि मंज़ ब्याख पम्पोश तु थोवुन सु पनुनिस कलस प्यठ। पतु थोवुन पनुन अथु खास तॅरीकस मंज़ पनुनिस दिलस प्यठ। राजकुमार ओस यि सोरुय वुछान। खदुवय तस पलि ओस नु प्यवान कैह मगर तसुंदिस यारस ओस सोरुय फिकरी तरान। हुस्नुच परी द्रायि पनुनि च्वंज़ु ह्यथ वापस। गरु वॉतिथुय त्रोव तमि पनुन पान कॉलीनस प्यठ मगर तसुंद दिल ओस राजकुमारस निशी। स्व ऑस सौंचान, राजकुमारस आसुना तसुंद इशारु फिकरी तॅर्यमुत्य किनु नु ?

हुपॉर्य ऑस राजकुमारु सुंज़ हालत अँकिस तस विद्यादरस हिश गॉमुच येम्य पनुन्य मंत्र-विद्या मॅशरॉवमुच ऑस। सु येलि पनुन शहर वापस वोत, तस ऑस हालत खराब गॉमुच। दूह दूह गव गछान तु तसुंज़ हालत गॅयि ज़्यादय बिगरान। अकि दूह वॅर तसुंद यारन बुद्धिहन तस सुत्य, तस पॅरी मुतलक कथ। दोपुनस स्व हॉसिल करुन्य छेनु कांह मुश्किल कथाह। राजकुमार गव हॉरान। दोपुनस, 'असि न छि तसुंद नाव पताह तु न तसुंद गाम। न छि यि खबर ज़ि स्व कमि गरुच कूर छि ? चु कथ छुख मे अपुज्य बरुसु दिवान ?' बुद्धि हन येलि तसुंज़ कथ बूज़, तॅम्य वोनुस, 'चै तोरुय ना तसुंदव इशारव सुत्य किहिन्य फिकरी ? व्वलु बु वनय। येलि तमि पम्पोश पनुनिस कनस सुत्य लोग, तमि वोनुनय चै ज़ि बु छस

राज्ण करन-उतपलु सुंदिस राज्यस मंज रोज्ञान। येलि तमि तथ दंदु ज़ेवर बनोव, तमि वोनुय च़े ज़ि बु छस अँकिस हँस्य दंदन हुंदिस काँर्यगरु सुंज कूर। अमि पतु थोव तमि पनुनिस दिलस प्यठ अथु। तम्युक मतलब ओस ज़ि यि दिल छुय चोनुय। बेयि बोज़। करन-उत्पल नावुक अख राज्णु छु कालिंगा मुल्कस मंजुय। तसुंद अख दरबौर्य छु संग्राम वर्धन युस हँस्य दंदन हुंद अख बोड काँर्यगर छु। तस छि कूर यस पद्मावती नाव छु। यि कूर छे तस पनुनि जुवु खोतु ति ज़्यादु टाँठ। मे बूज़ यि सोरुय लूकन निशि। अमी किन्त्य लोग मे तसुंदन इशारन हुंद ति पताह।’

राजकुमारन येलि यि बूज़, सु गव स्यठाह ख्वश। शिकार करनुकि बहानु, द्राव सु यार ह्यथ स्व पँरी-शक्ल छंडनु खॉतरु तँथ्य जायि कुन येति तिमव स्व वुछमुच़ अँस। वति पकान पकान कोर राजकुमारन पनुन्यन बाकुय साँथियन तु नोकुरन वति प्युर, तु पानु द्राव यार ह्यथ कालिंगा कुन। तति पताह कँरिथ वॉत्य तिम राज्णु करन-उत्पलु सुंदिस शहरस मंज। तति छोंड तिमव तस काँरीगरु सुंद महल। राजकुमार तु तसुंद यार चायि अथ महलस निशी अँकिस बुजि हुंदिस मकानस मंज, युथ तति रुज़िथ हेकुहन। बुद्धिहन त्रोव गुर्यन गासु तु बेयि चाँविन तिम त्रेश। पतु थँविन गुर्य चूरि। अमि पतु वोन तँम्य राजकुमारस थी बुजि कुन, ‘माँजी, च़े छया पताह ज़ि काँरीगर संग्राम-वर्धन कुस छु?’ बुजि वोनस, ‘आ, बु ज्ञानन वारु पाँठ्य। बु आँसुस तसुंज दाय तु व्वन्य छेनस तँम्य बु कोरि हुंज देखबाल करनु खॉतरु थँवमुच़। मगर बु छस नु अज़कल तोर गछान कैह, तिक्याज़ि मे छिनु जान पलव। म्योन नेचुव छु ज़ॉर्य, सु छु म्यॉन्य जान पलव चूरि निथ कुनिथ ख्यवान।’

बुद्धिहन येलि यि दलील बूज़, सु गव ख्वश। तँम्य दित्य बुजि माजि पलव तु कैह तोहफ़ु। पतु वोनस, ‘च़ु छख असि माजि बराबर। यि अँस्य वनोय ति कर च़ु ल्वति पाँठ्य। च़ु गछ तस पद्मावती निश तु तस वन ज़ि युस राजकुमार च़े सरस

प्यठ वुछमुत ओसुथन, सु छु योर आमुत।' बुजि येलि यि बूज, तमि कोर आंकार। स्व गॅयि पद्मावती निश, तु जलदुय फीर वापस।

राजकुमारन प्रुछुस ज़ि पद्मावती क्याह वोनुय? तमि वोनुस, 'युथुय मे तस यि वोन ज़ि तोह्य छिवु आमृत्य, तमि कॅर मे बेजुती तु पनुनिस अथस कोफूर लॉगिथ त्राव्यन मे बुथिस दूशवन्य तरफव चपातु। मे ह्योत वदुन तु आयस दवान दवान योर। वुछिव, मे छि वुनि ति बुथिस प्यथ चपॉचन हुंघ निशानु।'

बुजि हुंज यि कथ बूजिथ गव राजकुमार परेशान मगर तसुंद यार ओस ख्वश। तॅम्य वोनुस, 'गम मु बर। बुथिस प्यठ कोफूर दार दॅहन ऑगुज्यन हुंद निशानु त्रावनस छु मतलब। यि गॅयि तसुंज शोछ ज़ि ज़ून पछु क्यन बाक्युय दॅहन दूहन प्रार। यिमन दूहन ह्यकव नु समखिथ।' राजकुमार गव ख्वश। बुद्धि द्राव यि वॅनिथ बाज़र तु आव तति पनुन कॅह स्वन कुनिथ। बुजि अथि बनावुनोवुन शांदार ख्यन चन युस सारिवुय ख्यव।

ज़ून पछुक्य दॅह दूह गुज़ॉरिथ सूज बुद्धिहन बुडु मॉज बेयि पद्मावती निश। वापस यिथ वोन तमि राजकुमारस तु बुद्धिहस, 'बु वॉचुस तोर मगर रूज़ुस छ्वपु वॅरिथुय। तमि तुज बेयि प्रॉन्य कथ ज़ि बु क्याज़ि गॅयस तस तुहुंज शोछ वनुनि। येमि लटि मोथ तमि त्रेन ऑगुजन व्वजुल रंग तु लोयुन मे सीनस प्यठ टास। येक्या छु सु निशानु।' यि वॅनिथ होव तमि राजकुमारस तु बुद्धिहस व्वजुल निशानु। राजकुमारु सुंदि कॅह वननु ब्रॉंतुय वोन तस तसुंघ यारन, 'गलत मु सॉच कॅह। तमि छनय यि शोछ सूजमुच ज़ि त्रेन दूहन प्रार बेयि।' राजकुमार प्रार्यव त्रेन दूहन। त्रेयि दोह्य सूज तिमव बुडु मॉज बेयि पद्मावती निश।

येमि लटि कोर पद्मावती बुडु माजि सख यज़थ। बतु ख्यॉवुन तु कुस्मु कुस्मुक्य शराबु चॉवुन। शामस युथुय बुडु मॉज वापस हेचुन नेरुन्य, नेबुर्य किन्य वोथ क्याहताम क्रक नाद। लुख ऑस्य वनान, कुसताम पागल होस ओस रज़ु चॅटिथ

द्रामुत तु सु ओस लुकन ख्वरन तल मारान। पद्मावती वोन बुजि कुन, 'चु मु नेर अपॉर्य कैह, यपॉर्य पागल होस छु मत्योमुत। अँस्य बेहनावोथ चु यथ तख्तस प्यठ, अथ गंडव रज़, तु त्रावोथ यपॉर्य दारि किन्य ब्वन बागस मंज़। तति छुय च़े देवारस नज़दीख वॉतिथ कुलिस खसुन तु देवारु न्यबर व्वठ त्रावन्य।' यि वँनिथ बेहनाँव तिमव स्व अँकिस तख्तस प्यठ तु रज़ गँडिथ त्राँवुख दारि किन्य ब्वन। ब्वन वॉतिथ कोर तमि ती यि पद्मावती वोनमुत ओसुस, तु वॉच़ पनुन गरु। तति बाँव तमि यि साँरुय दँलील राजकुमारस तु तसुंदिस यारस।

बुजि हुंज़ दँलील बूज़िथ वोन बुद्धिहन राजकुमारस, 'चॉन्य मुराद गँयी पूर। पद्मावती दितुनय च़े इशारु ज़ि च़े किथुवँन्य छुय तसुंदिस मँहलस मंज़ वातुन।'

शाम सपदुवनुय द्राव राजकुमार पद्मावती मेलनु खॉतरु। यार गोस सुत्य। तति खोत राजकुमार देवारस तु वोथ दोयिमि तरफ़ु बागस मंज़। दूरि आँस महलुचि अकि दारि किन्य रज़ ब्वन त्राँविथ तु रज़ि ओस अख तख्तु गँडिथ। हेरि आसु दारि प्यठ कैह ज़नानु बिहिथ शायद तँस्य प्रारान।

राजकुमार ब्यूठ तख्तस प्यठ तु तख्त वोत ह्योर। राजकुमार च़ाव दारि किन्य अंदर। तसुंद यार, युस दूरि प्यठु वुछान ओस, द्राव वापस।

अंदर अँच़िथुय वुछ राजकुमारन पद्मावती। स्व आँस गहा त्रावान, ज़न तु पुनिम हुंद ज़ून। पद्मावती युथुय सु वुछ, तमि रोट सु नालुमति। राजकुमारन कोर तस सुत्य गंधर्व आयि खांदर तु रूद तँस्य सुत्य। कैह दूह गँछिथ वोन तँम्य पद्मावती, 'म्योन यार छु बुजि हुंदिस गरस मंज़ रोज़ान। बु गछुहा तोर तस नज़र दिनि तु कैह दूह पतु यिमुहा वापस।' येलि पद्मावती यि बूज़, तमि वोनस, 'चु छुख म्यानि ज़िंदुगी हुंद मॉलिक। मे आँस च़े अख कथ प्रुछुन्य।' राजकुमारन वोनस, 'आ प्रुछ।'

पद्मावती वोनस, 'यिम मे च़े ग्वडनिकि दूह इशारु हॉवी, तिम ऑयि च़े पानु समुज किनु चॉनिस यारस आयि?' राजकुमारन वोनस, 'मे तोर नु पानस केंह फिकरी, मगर म्यॉन्य यारन समुज सोरुय। सु छु स्यठाह ज्ञानन वोल तु ऑकुल।' पद्मावती वोनस वापस, 'च़े वॅरुथ तेलि अख गलती। च़े क्याज़ि वोनुथ नु मे ब्रॉंह तस मुतलक? चूंकि सु छुय च़े यार, अमि किन्य गव सु मे बोय। मे पज़ि तस बाँय संद्य पाँठी यज़थ करुन तु तस लोलु बॅरित्य तोहफु सोज़न्य।'

राजकुमार द्राव महलु मंज़ु तु वोत पनुनिस यारस निश। तॅम्य वोन तस यि ति जि पद्मावती क्याह वोन तस येलि तॅम्य तस इशारन मुतलक कथ वॅन्य। बुद्धिहस आव नु यि पसंद। तॅम्य दोपुनस, यि कोरुथ नु च़े ठीख। शामस आयि पद्मावती हुंज़ अख च्वंज़ बुद्धि हस कित्य पान तु ख्यन च़ेनुक्य तोहफु ह्यथ। तमि प्रुछ बुद्धिहस हाल चाल तु तोहफु कॅर्यनस हवालु। तमि वोन राजकुमारस जि पद्मावती छि तस मॅहलस मंज़ प्रारान युथ तिम बतु ह्यकन यिकुवटु ख्यथ। तसुंद मनशा ओस सिर्फ यि जि राजकुमार गछि नु तिमव चीज़व मंज़ु केंह ख्योन यिम पद्मावती सूज़्यमुत्य ऑस्य।

पद्मावती हुंज़ च्वंज़ नेरनु पतु वोन बुद्धिहन राजकुमारस, 'वुछ, बु हावय च़े अख तमाशु।' अमि पतु तुल तॅम्य पद्मावती हुंद सूज़मुत ख्यन तु द्युतुन अँकिस हूनिस। हून्य युथुय सु ख्यन ख्यव, सु प्यव पथर तु मूद। युथुय राजकुमारन यि वुछ, तस गव दहशथ। तॅम्य प्रुछ पनुनिस यारस, 'यि क्याह?' यारन वोनस, 'पज़र छु यि जि पद्मावती लॅज पताह, बु छुस ऑकुल तिक्याज़ि मे ओस तसुंदन इशारन हुंद पूर अँलिम। अमि किन्य वॅर तमि सॅबील म्यानि मारनुच। स्व छे सोंचान जि यीतिस कालस बु च़े सुत्य छुसय, च़ु ह्यकख नु तस पनुन पूर वख्त दिथ। बेयि, खबर छा, म्यॉन्य किन्य मा यछख च़ु वापस पनुन गरु गछुन।' राजकुमार ओस कन दिथ बोज़ान।

बुद्धिहन वोन राजकुमारस ब्रोंह कुन, 'शरारथ करनु सुत्य नेरि नु कैह। चू करुन पद्मावती पनुन्य ऑशुनाव त्रावनु खॉतरु तैयार। पतु वनय बु चै जि चू किथु वॅकन्य हेकुहन स्व पानस सुत्य निथ।' राजकुमार गव मुतमयीन। तॅम्य वोन पनुनिस यारस, 'चै छुहय बुद्धि नाव दिथ ठीख कोरमुत। चू छुख पॅज्य पॉठ्य बुद्धिमान।' यिम ऑस्य यि कथुय करान जि नेबुर्य गॅयि क्रख। 'अफसूस, अफसूस, राजस मूद ल्वकुट नेचुव।'

बुद्धिहन वोन राजकुमारस, 'शामस गछ चू पद्मावती निश। तति चावुन स्व त्यूत शराबु जि स्व गछि तिथु पॉठ्य बे-होश, ज़न तु म्वरदु ऑस। चू बनोंव्यजि तसुंदिस रोंखस प्यठ तॅचरॉव्यमुति किलि सुत्य अख निशानु। पतु तुल्यजि तसुंद्य सॉरी ज़ेवर तु दारि किन्य ब्वन वॅसिथ यिजि वापस। पतु करु बु सोरुय ठीख।'

बुद्धिहन बनोव त्रे नोकु वोल अख क्युल ज़न तु सोरु सुंद पंजु। सु द्युतुन राजकुमारस। राजकुमारन वोनस, 'बु करु ती यि चू वनख।' यि वॅनिथ वोत सु पद्मावती हुंदिस महलस मंज़। तति चॉव तॅम्य पद्मावती यड बॅरिथ शराबु। स्व गॅयि बे-होश। राजकुमारन त्रोव तस रोंखस प्यठ तति किलि सुत्य निशानु। पद्मायि हुंद्य ज़ेवर कॅरिन जमाह तु द्राव वापस। बुजि हुंदिस गरस मंज़ वॉतिथ वोन तॅम्य यारस सोरुय कैह। यार गोस ख्वश।

दोयिमि दूह सुबहस गव बुद्धि शुमशानस प्यठ। पानस कोरुन अँकिस सॅन्यॉस्य सुंद रख। राजकुमारस कोरुन पनुनिस चेलु सुंद रख। बुद्धिहन वोन राजकुमारस, 'यिम चै पद्मावती निशि ज़ेवर अँनिथ, तमि मंज़ु कड म्वख्तु हार न्यबर। बाज़र गॅछिथ छुय चै हावुन ज़न तु चू सु म्वख्तु हार कुनुनि छुख द्रामुत। मगर म्वल थवुस थोद युथ नु कांह मॅल्य हेकि ह्यथ। यि म्वख्तु हार गछन सॉरी लूख वुछिन्य। हरगाह पुलसु रटनि यी, दपुख यि हार छु मे पनुन्य ग्वरन कुननु बापथ द्युतमुत।

येलि राजकुमार यि हार कुनुनि द्राव, सु वुछ दुनियाहन। कैह वख्तु पतु कोर सु पुलसन गिरिफ्तार, तिव्याजि तिमन आँस पद्मावती हुंदि गरि चूरि हुंज पताह लँजमुच। पुलसन न्युव सु नॉजिमस निश। नॉजिमन येलि तस सँन्याँस्य चेलु संद्य पलव लॉगिथ वुछ, तँम्य प्रुछ तस यजतु सान, 'यि हार कति छुथ चै ओनमुत। युथुय अख हार तु बाक्य ज़ेवर छिख येति अँकिस कॉरीगरु सुंदि गरि चूरि नीमुत्य।' राजकुमारन वोनस, 'यि छु मे म्याँन्य ग्वरन द्युतमुत। तोह्य पृछिव तँस्य।' अमि पतु वोत सु नॉजिम बुद्धिहस निश। तस कोरुन नमस्कार तु वोनस, 'यि म्वख्तु हार, युस तुहुंदिस चेलस निश छु, कति ओनवु त्वहि?' बुद्धिहन वोनस, 'बु छुस अख सँन्याँस्य। बु छुस ज़्यादतर जंगुलन मंजुय आसान फेरान। बु लोगुस राथ अलगाँबु यथ शुमशानस कुन। अति वुछि मे अलग अलग जायव प्यठ वारयाह राँटसु आमचु। तिमव मंजु दिच अकि राँटसि भैरुवस कुन अँकिस राजकुमारु संज बली। ब्याख अख आँस सख ताकतवर तु दोखु दिनस मंज माँहिर। स्व आँस शराबु चथ। येलि बु पूजायि मंज मशगूल ओसुस, तमि वँर कूशिश म्याँन्य माल निनस। मे खोत शरारथ। मे तँचुरोव पनुनि मंत्रु सूत्य पनुनि त्रुशूलुख नोख तु त्रोवुमस रोंखस प्यठ निशानु। यि म्वख्तु हार कोड मे तँस्य हटि मंजु। चूँकि बु छुस सँन्याँस्य, मे लगि नु यि हार कुनी। अमी ओसुस बु यछान यि कुनुन।'

नॉजिमन येलि बुद्धि संज कथ बूज, सु गव राजस निश। राजन बूज कथ। तँम्य सूच जि योहय म्वख्तु हार छु सु युस रोवमुत छु। तँम्य सूज अख बुडु तु बरुसु वाजेन्य ज़नानु पद्मावती निश यि वुछनु खॉतरु जि तस छा रोंखस प्यठ निशानु? बुडु ज़नानु आयि वापस तु वोनन राजस जि निशानु छु साफ यिवान बोजनु। राजन सूच जि पद्मावती छि राँटस। राजु गव पानय बुद्धिहस समखुनि युस व्वन्य सँन्याँस्य सुंदिस रख्तस मंज ओस। राजन प्रुछ तस जि पद्मावती कुस सज़ा शूबि। तस सूत्य मशवरु वँरिथ वँर राजन पद्मावती जलावतन। स्व त्रॉवुख अँकिस जंगुलस मंज, न्यथु नँनी। पद्मावती तोर फिकरी जि राजकुमारन तु तसुंद्य यारन आँस क्याहताम चाल वँरमुच। शामस आयि बुद्धि तु राजकुमार

सँन्याँस्य पलव बदलॉविथ, गुर्यन प्यठ। तिमव हॉव पद्मावती सूत्य सख हमदर्दी।
पतु खॉरुख अँकिस गुरिस प्यठ तु वातुनॉवुख पनुनिस मुल्कस मंज़। तति रूद्य
राजकुमार तु स्व स्वखु सान।

हुपॉर्य सूंच पद्मावती हुंद्य मॉल्य ज़ि तसंज़ कूर आसि जंगुलस मंज़ वहशी
जानवरव खेमुच। तस गव हेह तु मूद। तमि पतु म्वयि तस ज़नानु ति।

वेतालन म्वकुलॉव कथ तु वोनून राजु त्रिविक्रमसेनस, 'चे बूज़थ यि कथ। मे छु
अथ कथि मंज़ अख शख। पद्मावती हुंदिस मॉलिस माजि मारुनस ओसा बुद्धि
ज़िमुवार, किनु राजकुमार किनु पद्मावती? याद थव राजु, अगर चु
जवाब जॉनिथ ति मे वनख नु, चॉनिस कलस गछन हतु बँद्य टुकरु।' राजु
त्रिविक्रमसेन गव मजबूर जवाब दिनु खॉतरु तिक्याज़ि तस ऑस सवालुक जवाब
पताह। तँम्य वोनूस, 'वेताल, चु छुख तंत्र मंत्रस मंज़ मॉहिर तु अमि सवालुक
जवाब छांडुन छु नु मुश्किल कैह। यिमव त्रेयव मंज़ नु कुहुन्य, बँल्यकि राजु
करन-उत्पल ओस पानु अम्युक ज़िमुवार।'

वेतालन वोनूस, 'राज़न क्याह कोर? अथ कामि मंज़ ओस साफ साफ यिमनुय
त्रेन हुंद अथु।' राजु त्रिविक्रमसेनन वोनूस, 'बेशख छु नु यिमव त्रेयव मंज़ कांह
ज़िमुवार। बुद्धिहन कोर नु कांह जुर्म, तिक्याज़ि सु ओस पनुनिस मॉल्यकु सुंदि
खॉतरु कॉम करान तु पनुन फरुज़ निबावान। पद्मावती तु राजकुमारस ति छुनु
कांह खता तिक्याज़ि तिम ऑस्य अख अँक्यसुंदिस लोलस मंज़ ह्यनु आमृत्य तु
तँथ्य मंज़ आवुर्य। राजु कर्न-उत्पल छु अमि खॉतरु कुनुय ज़ोन ज़िमुवार
तिक्याज़ि तस ऑस नु कोनूनच खबर। तस पज़िहे अमि पूर कुसुच ज़ानकॉरी
हॉसिल करनु खॉतरु जोसूसन कॉम हेन्य। यस इनसानस नु बदमाशन हुंज़न
चालन हुंज़ कैह खबर आसि, तु मामलु समजुनस मंज़ ना-तजरुबुकॉरी आसि,
सुय छु यिमन मौतन हुंद ज़िमुवार।'

वेतालन बूज़ राज़ त्रिविक्रमसेनु सुंद जवाब, युस सही ओस। मगर चूकि राज़न ओस कथ करनु खॉतरु पनुन ऑस खूलमुत, वेताल गव तसुंदि फेकि प्यठु वुडिथ तु वोत वापस शुमशानस अंदर।

राज़ त्रिविक्रमसेन गोस पतय बेयि वापस अननु खॉतरु।



© M.K.Raina